

Zeitschrift: Rapport de gestion / Chemins de fer fédéraux suisses
Herausgeber: Chemins de fer fédéraux suisses
Band: - (1980)

Rubrik: Résultats financiers et comptes

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 24.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Résultats financiers et comptes

I. Commentaire général

Les résultats de 1980 sont déjà analysés sous «Rapport et propositions» (p. V ss) ainsi que dans les commentaires suivants des différents comptes, de sorte que les considérations générales peuvent être réduites ici à leur plus simple expression.

Le compte de résultats inclut les charges et les produits des comptes d'exploitation et de pertes et profits, sans les débits ni les crédits internes. Ces chiffres ne peuvent donc pas être rapprochés purement et simplement des données des deux comptes.

Le compte de résultats de 1980 se présente ainsi:

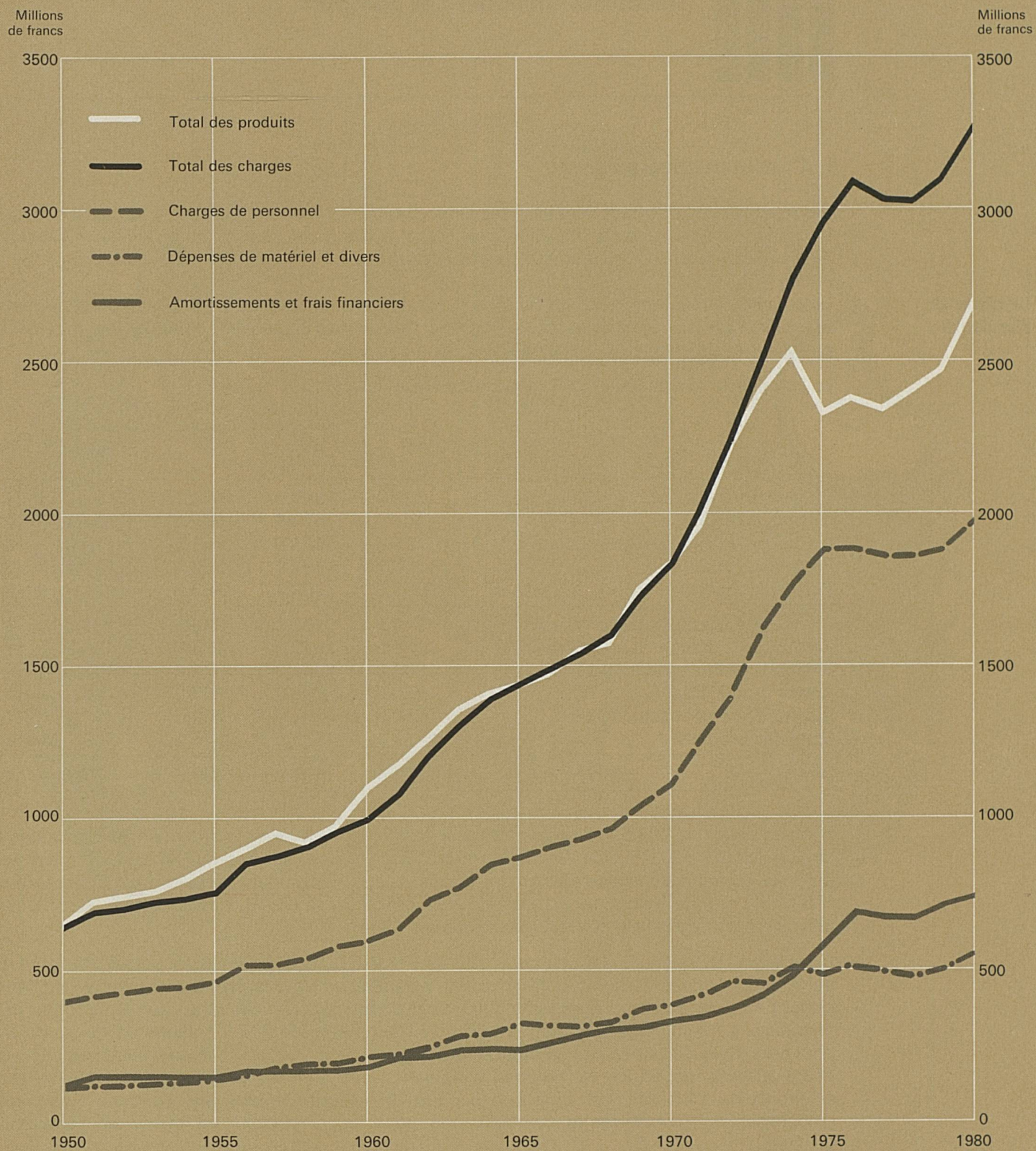
	Compte 1979	Budget 1980	Compte 1980	Différence comptes 1979-1980	
		millions de francs			%
Charges de personnel	1880,4	1949,2	1972,7	+ 92,3	+ 4,9
Dépenses de choses	504,1	524,1	556,6	+ 52,5	+ 10,4
Amortissements d'immobilisations	384,6	403,0	403,6	+ 19,0	+ 4,9
Frais financiers	328,7	332,1	336,1	+ 7,4	+ 2,3
Total des charges	3097,8	3208,4	3269,0	+ 171,2	+ 5,5
Produit du transport des voyageurs	868,2	902,0	942,5	+ 74,3	+ 8,6
Produit du transport des marchandises	1034,6	1045,0	1128,9	+ 94,3	+ 9,1
Total des produits de transport	1902,8	1947,0	2071,4	+ 168,6	+ 8,9
Autres produits	320,6	312,0	335,1	+ 14,5	+ 4,5
Indemnité compensatrice	250,0	250,0	269,0	+ 19,0	+ 7,6
Total des produits	2473,4	2509,0	2675,5	+ 202,1	+ 8,2
Déficit	624,4	699,4	593,5	- 30,9	- 4,9

Avec un déficit de 593,5 millions de francs, le résultat de 1980 s'est amélioré de 30,9 millions par rapport à celui de l'exercice précédent et de 105,9 millions par rapport au budget, grâce aux produits de transport considérablement accrus. Les recettes budgétisées ont été dépassées de 166,5 millions de francs, tandis que les dépenses étaient de 60,6 millions plus élevées que prévues. C'est le meilleur résultat obtenu depuis 1974.

Comparé à 1979, le total des charges s'est accru de 171,2 millions de francs ou 5,5 pour cent, ce qui est dû à l'augmentation des dépenses de personnel et de choses entraînée par le renchérissement ainsi qu'aux amortissements d'immobilisations plus élevées et au gonflement des frais financiers. La somme des produits a cependant augmenté de 202,1 millions de francs ou 8,2 pour cent. Cela s'explique par l'évolution favorable du trafic voyageurs et marchandises, avec ses 168,6 millions de francs de recettes supplémentaires, par les autres produits, qui se sont améliorés de 14,5 millions, ainsi que par les 19 millions de plus que comptait l'indemnité compensatrice fournie par la Confédération pour les prestations en faveur de l'économie générale.

Compte de
résultats

Evolution du compte de résultats



Dépenses de personnel

Avec 60,3 pour cent (1979: 60,7%) des dépenses globales, les frais de personnel constituent le principal poste des charges des Chemins de fer fédéraux. Ils sont regroupés ci-après par catégories, indépendamment du compte débité (exploitation, construction, magasins, etc.).

	Compte 1979	Budget 1980 millions de francs	Compte 1980	Différence comptes 1979-1980
Traitements et salaires	1358,0	1403,4	1426,4	+ 68,4
Indemnités de résidence	66,7	69,3	70,1	+ 3,4
Allocations pour enfants	40,0	42,3	39,7	- 0,3
Gratifications d'ancienneté et autres éléments de la rémunération	12,7	16,2	14,9	+ 2,2
Total des traitements et salaires, y compris les allocations	1477,4	1531,2	1551,1	+ 73,7
Allocations supplémentaires et indemnités	104,1	111,7	109,4	+ 5,3
Contributions périodiques à la caisse de pensions et de secours (CPS)	55,9	58,3	60,1	+ 4,2
Versements uniques à la CPS en raison de l'augmentation du gain assuré	3,0	5,0	5,0	+ 2,0
Contributions à l'AVS, à l'AI, au régime des allocations pour perte de gain et à l'assurance chômage	77,9	78,3	79,6	+ 1,7
Assurance accidents	31,2	31,7	32,2	+ 1,0
Divers	17,5	16,5	14,9	- 2,6
	1767,0	1832,7	1852,3	+ 85,3
A déduire: participation de tiers et du personnel	24,4	24,5	26,3	+ 1,9
Dépenses pour le propre personnel	1742,6	1808,2	1826,0	+ 83,4
Dépenses pour autre main-d'œuvre	8,9	9,1	9,4	+ 0,5
Versements complémentaires à la CPS et allocations de renchérissement aux bénéficiaires de rentes:				
Intérêt sur le déficit technique de la réserve mathématique	55,2	61,3	61,3	+ 6,1
Intérêts complémentaires découlant de la garantie de 4%	—	—	1,4	+ 1,4
Amortissement de la charge supplémentaire grevant la réserve mathématique par suite de l'incorporation d'allocations de renchérisse- ment dans les rentes	56,5	60,5	60,6	+ 4,1
Allocations de renchérissement aux bénéficiaires de rentes	17,2	10,1	14,0	- 3,2
Total des dépenses de personnel	1880,4	1949,2	1972,7	+ 92,3

Les écarts relatifs à certains postes sont brièvement expliqués ci-après.

Traitements, salaires et allocations: En 1980, l'allocation de renchérissement versée sur les salaires et sur différentes indemnités était de 12,5 pour cent au premier semestre (1979: 7%) et de 14,5 pour cent au second (10%), ce qui équivaut à une moyenne de 13,5 pour cent des rétributions stabilisées par référence à un indice de 94,9 points (septembre 1977: 100 points). Ainsi la hausse du coût de la vie a été compensée jusqu'à un indice des prix à la consommation de 107,7 points; la moyenne effective de l'année était de 108,6 points.

Allocations supplémentaires et indemnités:

	Compte 1979	Budget 1980 millions de francs	Compte 1980	Différence comptes 1979-1980
Allocations supplémentaires du personnel roulant	17,5	17,5	17,5	—
Indemnités pour service de nuit	40,2	45,0	43,6	+ 3,4
Indemnités pour voyages de service et déplacements	13,3	13,4	13,2	- 0,1
Indemnités pour service du dimanche	20,6	21,6	21,3	+ 0,7
Indemnités pour horaire de travail irrégulier	5,4	6,1	6,2	+ 0,8
Indemnités pour heures supplémentaires	0,6	1,2	1,0	+ 0,4
Indemnités diverses	6,5	6,9	6,6	+ 0,1
	104,1	111,7	109,4	+ 5,3

L'accroissement général de ces dépenses est dû exclusivement aux taux plus élevés des indemnités pour service de nuit et pour horaire de travail irrégulier ainsi qu'aux indemnités pour service du dimanche et pour heures supplémentaires, qui doivent être régulièrement adaptées en fonction du renchérissement.

Contributions périodiques à la caisse de pensions et de secours (CPS): L'augmentation, à partir du 1^{er} janvier 1980, du gain assuré à la CPS (intégration de 7% de renchérissement) a provoqué une hausse des contributions périodiques. Les 157,9 millions de francs qui ont renforcé la réserve mathématique à la suite de cette opération ont grossi le déficit technique, ce qui a alourdi le poids des intérêts de 6,3 millions de francs.

Divers: Les principales dépenses de ce poste sont le coût des uniformes ainsi que le versement des rentes, d'un montant de 3,5 millions de francs, pour les préretraites accordées lors de la campagne de 1976. Ces pensions seront mises à la charge du compte d'exploitation pour la dernière fois en 1981.

L'article «A déduire: participation de tiers et du personnel» comprend notamment les indemnités de chômage ainsi que les rentes de la CNA et de l'assurance militaire imputées sur les traitements, les indemnités pour perte de gain au service militaire et la part des primes fournie par le personnel pour l'assurance contre les accidents non professionnels.

La position «Intérêts complémentaires découlant de la garantie de 4%» correspond à la différence entre l'intérêt effectif et celui de 4 pour cent garanti par les statuts sur les fonds de la CPS gérés par les Chemins de fer fédéraux.

Les bénéficiaires de rentes ont reçu la même compensation du renchérissement que le personnel en activité. Comme pour les traitements, une allocation de renchérissement de 7 pour cent a été intégrée dans les rentes au 1^{er} janvier 1980. L'augmentation de la réserve mathématique qui en résulte pour la CPS est amortie par des tranches annuelles fixes. Elles correspondent aux

allocations de renchérissement qui ne doivent plus être versées à la suite de leur incorporation dans les rentes. Il ne se produit donc aucune charge supplémentaire. Grâce à ce système appliqué aussi bien à la Confédération qu'aux CFF, les charges supplémentaires peuvent être amorties dans un délai de 10 à 12 ans. Le poste «Amortissement de la charge supplémentaire grevant la réserve mathématique par suite de l'incorporation d'allocations de renchérissement dans les rentes» contient, outre la nouvelle tranche de 14 millions de francs, des parts de 15,6 et 31 millions afférentes respectivement aux opérations de 1973 et de 1977.

Par rapport au compte de 1979, les facteurs de variation sont les suivants:

	millions de francs
Accroissement de l'effectif	+ 4,8
Relèvement de 5% des allocations de renchérissement	+ 85,3
Relèvement des indemnités pour service de nuit et pour horaire de travail irrégulier	+ 4,9
Nouvelle réglementation concernant le gain assuré par la CPS	
– contributions périodiques	+ 3,8
– intérêt sur le déficit technique	+ 6,3
Intérêts complémentaires découlant de la garantie de 4%	+ 1,4
Versements uniques à la CPS	+ 2,0
Réduction des primes versées à l'assurance chômage	– 2,0
Diminution des rentes de préretraite (campagne de 1976)	– 2,0
Extinction complète de l'annuité afférente à la charge grevant la réserve mathématique de la CPS à la suite de l'incorporation d'allocations de renchérissement dans les rentes opérée en 1969	– 10,0
Intégration de 7% d'allocations de renchérissement dans les rentes	
– annuité afférente à la charge grevant la réserve mathématique	+ 14,0
– diminution des allocations de renchérissement versées aux bénéficiaires de rentes	– 14,0
Divers	– 2,2
	+ 92,3

II. Commentaires des comptes

Compte de construction

Les équipements ont absorbé au total 650,3 millions de francs, soit 48,1 millions ou 6,9 pour cent de moins que les 698,4 millions prévus. Comparé aux années précédentes, cet écart peut être qualifié de normal. Les causes en sont diverses; elles résident surtout dans les retards subis par les études et les travaux, généralement sous l'effet de facteurs que les CFF n'avaient pas le pouvoir d'influencer.

Voici, chapitre par chapitre, la justification des différences par rapport au budget, avec l'énumération des principaux projets de construction:

Transformation et extension de gares et de bâtiments de service. – En retrait de 14,4 millions de francs sur les 176,8 millions prévus, la dépense s'est élevée à 162,4 millions, dont 39,4 millions ou 24 pour cent furent absorbés par de grands ouvrages (modernisation des gares d'Olten et d'Arth-Goldau, construction du triage de la vallée de la Limmat).

Perfectionnement général de lignes et d'installations de la pleine voie. – Dans ce domaine, 7,2 des 104,8 millions de francs prévus n'ont pas été utilisés. Des 97,6 millions dépensés, 19,9 millions furent consacrés au renforcement de la capacité de certaines artères et à l'installation du block de ligne, 11,7 millions au renforcement du réseau interne de télécommunication, 38,6

millions au renouvellement de ponts, de caténaires et d'autres équipements de la voie, 10,5 millions aux aménagements nécessaires sur la ligne Bâle-Chiasso en liaison avec la conception du trafic de transit et 16,9 millions à la modernisation des passages à niveau.

Construction de nouvelles lignes et doublement de voies. — La dépense est restée inférieure de 3,8 millions de francs aux 83,3 millions inscrits au budget. Sur les 79,5 millions déboursés, 75,7 millions furent mobilisés pour la poursuite des travaux entrepris avant 1980 et 3,8 millions pour la réalisation de nouveaux projets.

Renouvellement de voies et de branchements. — Les 88,0 millions budgétisés ont été dépassés, mais de 0,6 million seulement.

Achat de mobilier, machines et ustensiles. — Au regard des 9,9 millions de francs disponibles, le montant utilisé est inférieur de 0,3 million en raison des ajournements survenus dans la livraison de petits engins moteurs et de véhicules routiers.

Usines électriques. — La différence en moins, sur le crédit de 57,1 millions de francs, est de nouveau considérable et se chiffre à 19,1 millions. Une fois de plus, la difficulté d'obtenir les droits de passage a freiné la construction de lignes à haute tension; en outre, les oppositions qui se sont manifestées entre Rapperswil et Muttenz ont fait prononcer une suspension des travaux dans ce secteur.

Ateliers. — Les dépenses correspondent sensiblement aux prévisions du budget, puisqu'elles ne sont inférieures que de 0,6 million de francs aux dix millions alloués.

Véhicules. — L'allocation budgétaire de 164,5 millions de francs destinés aux achats de matériel roulant a été utilisée pour ainsi dire dans sa totalité.

Compte d'exploitation

Le compte d'exploitation, dont le détail est exposé à la page 69, a évolué comme il suit:

	Compte 1979	Budget 1980 millions de francs	Compte 1980	Différence comptes 1979-1980 %	
Charges	2336,0	2427,9	2480,3	+ 144,3	+ 6,2
Produits	2444,2	2484,0	2651,6	+ 207,4	+ 8,5
Excédent	108,2	56,1	171,3	+ 63,1	.

Charges

Les charges d'exploitation dépassent de 144,3 millions de francs ou 6,2 pour cent celles de l'exercice précédent; elles sont supérieures de 52,4 millions ou 2,2 pour cent aux prévisions du budget. Quelque 60 pour cent de cette progression sont dus aux frais de personnel. Quant aux dépenses de choses, leur évolution a varié d'un secteur à l'autre. Les coûts se sont alourdis notamment pour la planification et les études, la publicité, les imprimés, les prestations d'exploitation fournies par des tiers et les travaux d'entretien. Une diminution des charges a été enregistrée en ce qui concerne l'achat de courant de traction, la couverture des dommages en cas de sinistre et les contributions financières.

Les frais d'entretien des immeubles et installations et des véhicules, qui constituent 23 pour cent des charges d'exploitation, se présentent de la manière suivante:

	Compte 1979	Budget 1980 millions de francs	Compte 1980	Différence comptes 1979-1980 %	
Entretien des immeubles et installations					
– entretien ordinaire	217,4	234,9	249,2	+ 31,8	+ 14,6
– construction et renouvellement de la superstructure: dépenses non actives	98,3	100,0	101,7	+ 3,4	+ 3,5
	315,7	334,9	350,9	+ 35,2	+ 11,1
Entretien des véhicules	205,5	216,6	214,1	+ 8,6	+ 4,2
Total	521,2	551,5	565,0	+ 43,8	+ 8,4

L'entretien des immeubles et installations a coûté 11,1 pour cent de plus qu'en 1979 et 4,8 pour cent de plus qu'il n'était prévu au budget. Parmi les causes principales de cette évolution figurent, outre le renchérissement, les nouveaux équipements entrés en service au cours des dernières années et la mise en chantier des travaux de réfection dans le tunnel de base du Hauenstein. Quant aux dépenses d'entretien du matériel roulant, elles ont augmenté de 4,2 pour cent au regard de l'exercice précédent, sous l'effet du renchérissement, tout en restant inférieures de 1,2 pour cent à la somme allouée.

Produits

Les recettes de transport, qui constituent le plus clair des produits, sont analysées dans la partie «Trafic et production» (p. 1 ss).

Quant aux produits accessoires, ils se reflètent dans ces chiffres:

	Compte 1979	Budget 1980 millions de francs	Compte 1980	Différence comptes 1979-1980 %	
Prestations d'exploitation en faveur de tiers	83,7	83,8	90,0	+ 6,3	+ 7,5
Fermages et loyers	113,9	107,7	116,9	+ 3,0	+ 2,6
Fournitures et prestations assurées pour des tiers	50,0	52,6	57,3	+ 7,3	+ 14,6
Autres produits	43,8	42,9	47,0	+ 3,2	+ 7,3
Total	291,4	287,0	311,2	+ 19,8	+ 6,8

Les produits accessoires sont supérieurs aux prévisions budgétaires et dépassent aussi les résultats de 1979. Au chapitre des prestations d'exploitation en faveur de tiers, la sensible progression est essentiellement due à la hausse des prix, tandis qu'elle provient à la fois du renchérissement et d'un accroissement quantitatif en ce qui concerne les fournitures et autres prestations assurées pour des tiers.

Afin de tenir compte partiellement de l'évolution des coûts, le Conseil fédéral a porté de 250 à 269 millions de francs l'indemnité compensatrice versée pour les prestations de service public non rentables.

Compte de pertes et profits Charges

L'amortissement des valeurs immobilisées, les frais financiers, les versements complémentaires à la caisse de pensions et de secours et les allocations de renchérissement servies aux bénéficiaires de rentes sont en l'occurrence les éléments essentiels.

Les amortissements ont progressé de 19 millions de francs en raison de l'accroissement des valeurs immobilisées. S'élevant à 403,6 millions de francs, ils correspondent à 3,6 pour cent (taux moyen pondéré) de la valeur d'établissement ou d'acquisition des immeubles, installations et véhicules. Avec les 107,3 millions de francs que représentent les dépenses de construction portées directement au compte d'exploitation et non pas à l'actif, ils équivalent à 79 pour cent des investissements.

Les frais financiers se décomposent ainsi:

	Compte 1979	Budget 1980 millions de francs	Compte 1980	Différence comptes 1979-1980 %
Frais financiers résultant d'engagements à long terme				
– prêts de la Confédération	198,5	197,0	202,0	+ 3,5
– emprunts par obligations	2,1	0,7	0,7	– 1,4
– bons de dépôt de la caisse de pensions et de secours	78,4	84,4	84,4	+ 6,0
– autres prêts	19,1	17,2	17,0	– 2,1
	298,1	299,3	304,1	+ 6,0
Frais financiers résultant d'engagements à court terme				
– comptes courants en banque	0,7	0,6	—	– 0,7
– institutions sociales des CFF	26,9	30,1	29,1	+ 2,2
– autres frais	3,0	2,1	2,9	– 0,1
	30,6	32,8	32,0	+ 1,4
Total des frais financiers	328,7	332,1	336,1	+ 7,4

L'accroissement des frais financiers provenant des engagements à long terme s'explique par de nouveaux prêts de l'Etat central et par la conversion d'avoirs en compte courant de la caisse de pensions et de secours en bons de dépôt de longue durée.

L'intérêt des engagements à long terme est dans l'ensemble de 5 pour cent. La rémunération des prêts de la Confédération, au taux moyen de 5,58 pour cent (1979: 5,63%), a absorbé 202 millions de francs, ce qui constitue 60,1 pour cent de la totalité des frais financiers.

Les versements complémentaires à la caisse de pensions et de secours de même que les allocations de renchérissement servies aux bénéficiaires de rentes sont commentés sous «dépenses de personnel».

Dans les autres dépenses figure pour l'essentiel le montant annuel attribué à la réserve pour la couverture de gros dommages. Ce montant a atteint 1,5 million de francs.

Produits

L'excédent d'exploitation se monte à 171,3 millions de francs; il s'est ainsi amélioré de 63,1 millions d'une année à l'autre.

Les «amortissements et intérêts compris dans les charges d'exploitation» ne représentent qu'un produit comptable; ils correspondent aux amortissements et intérêts inclus dans les charges d'exploitation par certains services tenant des comptes de frais complets (ateliers, usines électriques, par exemple). Ils sont repris, pour la balance des comptes, dans la colonne des produits, car les amortissements et intérêts doivent figurer intégralement dans les charges du compte de pertes et profits.

Les autres produits se chiffrent à 28,9 millions de francs. Ils se sont contractés dans l'ensemble de 5 millions par rapport à l'année précédente, du fait que les écarts entre les cours pratiqués lors du règlement des comptes ferroviaires ont diminué à la suite des modifications intervenues sur le marché des devises.

Bilan
Actif

Au 31 décembre 1980, la somme du bilan s'établissait à 8681,4 millions de francs, ce qui dénote une hausse de 278,7 millions comparativement à 1979.

Le total des immobilisations s'est accru de 129,4 millions de francs, pour passer à 7020,5 millions. La progression de 381,6 millions de francs de la valeur comptable ressort du tableau suivant.

	Compte 1979 millions de francs	Compte 1980	Différence comptes 1979-1980
Immobilisations du chemin de fer	6 101,3	6 588,0	+ 486,7
Immobilisations des usines électriques	808,9	885,3	+ 76,4
Immobilisations des ateliers	265,4	276,1	+ 10,7
Véhicules	4 301,1	4 443,8	+ 142,7
Total des coûts de construction et d'acquisition	11 476,7	12 193,2	+ 716,5
Déduction des amortissements	5 830,3	6 165,2	+ 334,9
Valeur au bilan des immeubles, installations et véhicules	5 646,4	6 028,0	+ 381,6
En pour cent des valeurs d'établissement ou d'acquisition	49,2%	49,4%	

Par suite de la mise en exploitation de plusieurs installations relativement importantes, la part des travaux en cours a pu être ramenée à 688,5 millions. La diminution étant de 244,6 millions. A la fin de l'exercice, cette part correspondait à peu près aux dépenses de construction d'une année. Les terrains acquis à titre prévisionnel représentent 12,2 millions de moins que précédemment. Quant aux participations, elles n'ont progressé que de 4,6 millions, passant ainsi à 119,9 millions de francs.

A la fin de l'année, les fonds de roulement se chiffraient à 1067,4 millions, ce qui représente une hausse de 180,2 millions d'un exercice à l'autre. L'encaisse et les avoirs en compte de chèques postaux ont rétrogradé de 32,5 millions, les avoirs en banque de 0,9 million, les prêts et les titres en portefeuille de 0,4 million et les actifs transitoires de 15,3 millions. En revanche, les avoirs en compte courant au Département fédéral des finances ont augmenté de 155 millions, les postes débiteurs de 20,7 millions, les stocks de matériel de 15 millions et les autres avoirs de 38,6 millions.

Les avoirs envers le Département fédéral des finances sont dus pour l'essentiel au fait que la Confédération avait mobilisé à la fin de l'année déjà les fonds pour la conversion d'un prêt arrivant à échéance en janvier 1981. Le poste «Débiteurs» comprend principalement les prestations du trafic marchandises, qui ne sont comptabilisées que l'année suivante. Les autres avoirs sont plus élevés que précédemment en raison des décomptes en suspens.

Une nouvelle tranche de prêts pour l'électrification de lignes étrangères aboutissant en Suisse est venue à échéance. De ce fait, les créances sur les chemins de fer étrangers ont diminué de 20 millions pour s'inscrire à 60 millions. La dette envers le Département fédéral des finances s'en trouve réduite d'autant.

Passif

L'attribution ordinaire de 1,5 million de francs versée à la réserve pour la couverture de gros dommages a porté cette dernière à 45,2 millions de francs. Le capital de dotation est resté fixé à 800 millions.

En regard de ces fonds propres de 845,2 millions de francs, les apports de l'extérieur atteignent 7836,2 millions. La structure de financement de l'entreprise s'est donc dégradée encore, à tel point que la relation entre les capitaux propres et ceux de tiers est maintenant de 1 à 9,3.

Les fonds de tiers ont augmenté de 277,2 millions de francs, dont 219,1 millions pour les engagements à long terme et 58,1 millions pour les engagements à court terme.

Le volume et la composition des engagements à long terme ont évolué de la manière suivante d'une année à l'autre:

	Compte 1979 millions de francs	Compte 1980	Différence comptes 1979-1980
Prêts de la Confédération	3550,0	3820,0	+ 270,0
Emprunt par obligations	69,3	—	- 69,3
Bons de dépôt de la caisse de pensions et de secours	2110,0	2210,0	+ 100,0
Autres prêts	352,5	270,9	- 81,6
Total des engagements à long terme	6081,8	6300,9	+ 219,1

Cent millions de francs d'avoirs en compte courant de la caisse de pensions et de secours (CPS) furent convertis en bons de dépôt de longue durée et un nouveau prêt de 270 millions a été contracté auprès de l'Etat central. En contrepartie, le dernier emprunt par obligations des CFF, datant de 1890 (69,3 millions à 3%), ainsi que d'autres dettes faisant au total 81,6 millions furent remboursés. Les engagements à long terme sont constitués pour

- 60,6 pour cent de prêts de la Confédération
- 35,1 pour cent de bons de dépôts de la CPS
- 4,3 pour cent d'autres prêts.

Les engagements à court terme représentent environ 20 pour cent des capitaux de tiers. Ils ont évolué comme il suit d'une période à l'autre.

	Compte 1979 millions de francs	Compte 1980	Différence comptes 1979-1980
Compte courant au Département fédéral des finances	36,3	—	- 36,3
Institutions sociales des CFF	920,3	961,2	+ 40,9
Créanciers	313,4	344,9	+ 31,5
Autres engagements	151,3	184,9	+ 33,6
Passifs transitoires	55,9	44,3	- 11,6
Total des engagements à court terme	1477,2	1535,3	+ 58,1

La suppression de la dette en compte courant au Département fédéral des finances résulte de la conversion mentionnée à la page 65. D'une année à l'autre, les avoirs des institutions sociales ont augmenté de 40,9 millions de francs. La caisse d'épargne de l'entreprise a enregistré une augmentation des dépôts de 6,7 millions de francs.

Les comptes créanciers sont en hausse de 31,5 millions de francs, atteignant ainsi 344,9 millions. Il en va de même des autres engagements, qui ont progressé de 33,6 millions. En revanche, les passifs transitoires ont fléchi de 11,6 millions de francs. Les deux postes «Créanciers» et «Autres engagements» recouvrent pour l'essentiel les comptes courants entretenus avec les chemins de

fer suisses et étrangers et avec des tiers, les factures des fournisseurs non échues, les détaxes, les provisions pour l'acquisition de terrains destinés à des échanges en nature de même que les décomptes de trafic en suspens.

Flux financiers

Le compte des mouvements de capitaux, qui complète celui des résultats et le bilan en indiquant la provenance et l'affectation des ressources financières, se présente pour 1980 de la manière que voici:

<i>Origine des fonds</i>	Millions de francs	
Amortissements et réserves		
– amortissements d'immobilisations	403,6	
– dépenses de construction non actives	107,3	
– autres amortissements et réserves	3,9	514,8
Augmentation des fonds de tiers		
– engagements à long terme	219,1	
– engagements à court terme	40,9	260,0
Autres ressources		
– diminution des valeurs immobilisées		
– terrains acquis à titre prévisionnel		12,2
– diminution des fonds de roulement		
– espèces en caisse et compte de chèques postaux	32,5	
– banques	0,9	
– prêts et titres	0,4	
– actifs transitoires	15,3	49,1
– augmentation des fonds de tiers		
– engagements à court terme		
– créanciers	31,5	
– autres engagements	33,6	65,1
Solde passif de 1979 à la charge de la Confédération		624,4
		<u>1525,6</u>
 <i>Affectation des fonds</i>		
Accroissement des valeurs immobilisées		
– immeubles et installations	485,0	
– matériel roulant	165,3	
– participations	4,6	654,9
Accroissement des fonds de roulement		
– Département fédéral des finances	155,0	
– débiteurs	20,7	
– stocks de matériel	15,0	
– autres avoirs	38,6	229,3
Réduction des apports de tiers		
– engagements à court terme		
– Département fédéral des finances	36,3	
– passifs transitoires	11,6	47,9
Solde passif de l'exercice 1980		593,5
		<u>1525,6</u>

Compte de construction de l'exercice 1980

Dépenses de construction				
Compte de 1979	fr	Budget de 1980	fr	Compte de 1980
				fr
497 170 803		529 900 000		485 023 876
154 943 952		176 830 000		
			162 356 069	
98 301 369		104 840 000	97 622 555	
85 847 082		83 270 000	79 471 880	
91 249 700		88 000 000	88 593 300	
8 764 828		9 860 000	9 617 355	
38 443 524		57 100 000	38 006 015	
19 620 348		10 000 000	9 356 702	
154 660 332		164 500 000		
89 073 034		85 520 000	80 764 648	
24 830 611		35 910 000	40 854 426	
40 756 687		43 070 000	43 643 174	
—		4 000 000		—
651 831 135		698 400 000		650 286 124

Imputation des dépenses de construction				
Compte de 1979	fr	Budget de 1980	fr	Compte de 1980
				fr
549 495 751		591 400 000		542 953 709
340 782 456		366 800 000	335 991 895	
36 488 920		51 700 000	34 975 371	
17 564 043		8 400 000	6 724 195	
154 660 332		164 500 000	165 262 248	
102 335 384		107 000 000		107 332 415
98 324 474		100 000 000	101 669 264	
1 954 604		5 400 000	3 030 644	
2 056 306		1 600 000	2 632 507	
651 831 135		698 400 000		650 286 124

Compte d'exploitation pour l'année 1980

Charges					
Compte de 1979	fr	Budget de 1980	fr	Compte de 1980	fr
187 287 351		199 500 000		Administration	214 324 769
2 057 423 267		2 138 200 000		Exploitation	2 177 263 821
166 591 356		165 100 000		Direction et charges générales	177 661 556
28 848 111		32 000 000		Surveillance de la voie	30 885 858
784 136 804		805 100 000		Service des gares	826 181 448
153 781 487		157 800 000		Accompagnement des trains	159 775 255
400 970 864		424 700 000		Traction	415 746 716
1 893 969		2 000 000		Service des bateaux sur le lac de Constance	2 000 487
315 664 313		334 900 000		Entretien des immeubles et installations	350 884 396
205 536 363		216 600 000		Entretien des véhicules	214 128 105
91 273 578		90 200 000		Divers	88 743 787
2 335 984 196		2 427 900 000		Total des charges	2 480 332 377
108 169 945		56 100 000		Excédent d'exploitation	171 283 198
2 444 154 141		2 484 000 000			2 651 615 575

Produits					
Compte de 1979	fr	Budget de 1980	fr	Compte de 1980	fr
1 902 785 749		1 947 000 000		Produits de transport	2 071 409 201
868 169 037		902 000 000		Trafic voyageurs	942 532 191
836 644 494		875 000 000		Transport des voyageurs	911 094 669
13 304 917		14 000 000		Bagages	14 717 211
18 219 626		13 000 000		Véhicules automobiles accompagnés	16 720 311
1 034 616 712		1 045 000 000		Trafic marchandises	1 128 877 010
780 629 376		799 000 000		Wagons complets	851 909 147
189 181 268		171 000 000		Envois de détail	192 765 209
64 806 068		75 000 000		Transports postaux	84 202 654
291 368 392		287 000 000		Produits accessoires	311 206 374
250 000 000		250 000 000		Indemnité de la Confédération pour les prestations en faveur de l'économie générale	269 000 000
2 444 154 141		2 484 000 000		Total des produits	2 651 615 575

Compte de pertes et profits pour l'année 1980

Charges					
Compte de 1979	fr	Budget de 1980	fr	Compte de 1980	fr
384 600 208		403 000 000		Amortissements des immobilisations	403 579 220
475 483		1 400 000		Amortissements des fonds de roulement	341 372
328 668 521		332 100 000		Intérêts et autres frais financiers	
298 050 625		299 300 000		Intérêts des engagements à long terme	304 125 411
30 617 896		32 800 000		Intérêts des engagements à court terme	31 969 194
128 871 555		131 900 000		Versements complémentaires à la caisse de pensions et de secours et allocations de renchérissement aux bénéficiaires de rentes	137 289 904
55 171 602		61 300 000		Intérêts sur le déficit de la réserve mathématique	61 332 018
—		—		Garantie d'intérêts à la CPS	1 446 124
56 504 290		60 500 000		Amortissement de la charge supplémentaire grevant la réserve mathématique à la suite de l'incorporation d'allocations de renchérissement dans les rentes	60 566 000
17 195 663		10 100 000		Allocations de renchérissement aux bénéficiaires de rentes	13 945 762
1 562 161		1 600 000		Autres charges	1 653 333
844 177 928		870 000 000		Total des charges	878 958 434

Produits					
Compte de 1979	fr	Budget de 1980	fr	Compte de 1980	fr
108 169 945		56 100 000		Excédent d'exploitation	171 283 198
77 688 626		86 400 000		Amortissements et intérêts compris dans les charges d'exploitation	85 346 865
33 964 403		28 100 000		Autres produits	28 876 389
3 337 469		3 100 000		Produit des terrains acquis à titre prévisionnel	3 550 728
5 084 313		6 000 000		Produit des participations	4 526 879
22 003 966		18 000 000		Produit des fonds de roulement	17 959 986
3 538 655		1 000 000		Produits divers	2 838 796
219 822 974		170 600 000		Total des produits	285 506 452
624 354 954		699 400 000		Déficit à la charge de la Confédération	593 451 982
844 177 928		870 000 000			878 958 434

Bilan au 31 décembre 1980 (avant la mise en compte du solde passif)

Actif			
Compte de 1979	fr		Compte de 1980
			fr
6 891 189 619		Immobilisations	7 020 558 236
		Immeubles, installations et véhicules	
11 476 730 469		Valeurs de construction ou d'acquisition	12 193 251 652
- 5 830 384 608		Amortissements	- 6 165 263 867
5 646 345 861		Valeur au bilan	6 027 987 785
933 109 513		Ouvrages inachevés	688 521 036
196 374 339		Terrains acquis à titre prévisionnel	184 107 010
115 359 906		Participations	119 942 405
887 207 358		Fonds de roulement	1 067 394 782
109 604 491		Espèces en caisse, comptes de chèques postaux	77 120 413
29 596 443		Banques	28 656 409
—		Département fédéral des finances	155 025 136
208 586 056		Débiteurs	229 314 507
285 946 181		Prêts et titres en portefeuille	285 480 556
170 366 951		Stocks de matériel	185 388 279
33 607 299		Autres créances	72 188 486
49 499 937		Actifs transitoires	34 220 996
624 354 954		Solde passif	593 451 982
8 402 751 931			8 681 405 000
80 000 000		Prêts pour l'électrification de lignes étrangères aboutissant en Suisse, créances sur les chemins de fer étrangers	60 000 000

Passif			
Compte de 1979	fr		Compte de 1980
			fr
843 747 000		Fonds propres	845 247 000
800 000 000		Capital de dotation	800 000 000
43 747 000		Réserve pour la couverture de gros dommages	45 247 000
7 559 004 931		Fonds de tiers	7 836 158 000
6 081 775 449		Engagements à long terme	6 300 893 646
3 550 000 000		Prêts de la Confédération	3 820 000 000
69 333 000		Emprunts par obligations	—
2 110 000 000		Bons de dépôt de la caisse de pensions et de secours	2 210 000 000
352 442 449		Autres prêts	270 893 646
1 477 229 482		Engagements à court terme	1 535 264 354
36 309 253		Département fédéral des finances	—
920 283 353		Institutions sociales des CFF	961 209 821
313 440 859		Créanciers	344 902 633
151 345 568		Autres engagements	184 928 645
55 850 449		Passifs transitoires	44 223 255
8 402 751 931			8 681 405 000
80 000 000		Prêts pour l'électrification de lignes étrangères aboutissant en Suisse, dette envers le Département fédéral des finances	60 000 000

Aperçu chronologique

	1946	1950	1955	1960	1965	1966
Prestations d'exploitation et de trafic en millions d'unités						
1 Trains de voyageurs, trains-kilomètres	39,6	47,7	51,1	54,2	55,7	56,2
2 Trains de marchandises, trains-kilomètres	13,5	14,2	18,5	23,5	26,8	27,4
3 Trafic voyageurs: voyageurs	206,4	193,9	208,4	225,8	238,5	236,1
4 Trafic voyageurs: voyageurs-kilomètres	5444,5	5615,7	6273,1	6998,4	7859,4	7877,2
5 Trafic marchandises: tonnes	16,9	18,0	23,3	29,2	37,1	37,7
6 Trafic marchandises: tonnes-kilomètres	1701,9	2083,2	3059,0	4043,8	5187,8	5370,4
Effectif du personnel nombre de personnes (moyenne annuelle)						
7 Propre personnel	34 572	36 904	37 709	39 904	42 194	41 628
8 Ouvriers d'entrepreneur	1 900	912	1 244	1 030	1 040	930
9 Total (7+8)	36 472	37 816	38 953	40 934	43 234	42 558
Compte de résultats en millions de francs						
Charges						
10 Traitements et salaires, allocations de renchérissement, allocations pour enfants, etc.	231,2	288,5	338,1	438,0	644,1	675,3
11 Allocations supplémentaires et indemnités diverses, uniformes	17,5	21,3	26,7	33,6	66,3	67,1
12 Rétribution du propre personnel (10+11)	248,7	309,8	364,8	471,6	710,4	742,4
13 Contributions à la CPS, à l'AVS/AI/APG/AC et à la CNA	25,9	38,8	40,8	63,0	81,5	79,4
14 Versements complémentaires à la CPS et allocations de renchérissement aux bénéficiaires de rentes	37,2	45,4	47,0	50,5	57,0	59,8
15 Assurance du propre personnel (13+14)	63,1	84,2	87,8	113,5	138,5	139,2
16 Dépenses pour main-d'œuvre étrangère à l'administration	12,7	7,3	10,7	12,0	19,3	19,2
17 Total des charges de personnel (12+15+16)	324,5	401,3	463,3	597,1	868,2	900,8
18 En % de l'ensemble des charges	59,5%	62,0%	60,9%	59,9%	60,6%	60,7%
19 Dépenses de choses et divers	96,7	118,5	142,5	214,9	323,6	318,4
20 En % de l'ensemble des charges	17,7%	18,3%	18,7%	21,6%	22,6%	21,4%
21 Amortissements des immobilisations	70,7	76,5	108,1	132,8	177,6	187,2
22 Intérêts et autres frais financiers	53,9	51,3	47,2	51,6	63,6	78,8
23 Total des amortissements, intérêts et autres frais financiers (21 + 22)	124,6	127,8	155,3	184,4	241,2	266,0
24 En % de l'ensemble des charges	22,8%	19,7%	20,4%	18,5%	16,8%	17,9%
25 Charges totales (17+19+23)	545,8	647,6	761,1	996,4	1433,0	1485,2
Produits						
26 Trafic voyageurs *	258,4	264,7	317,6	410,0	537,3	555,3
27 Trafic marchandises *	305,4	325,0	454,7	582,4	746,2	764,5
28 Produits de transport (26+27)	563,8	589,7	772,3	992,4	1283,5	1319,8
29 Autres produits	56,4	59,5	78,8	102,2	151,7	157,8
30 Indemnité compensatrice	—	—	—	—	—	—
31 Total des produits (28+29+30)	620,2	649,2	851,1	1094,6	1435,2	1477,6
Résultat						
32 Excédent des produits ou des charges (31-25)	74,4	1,6	90,0	98,2	2,2	-7,6
33 Charges extraordinaires *	49,0	1,6	66,0	70,2	2,0	—
34 Bénéfice ou déficit de l'année (32-33) *	25,4	—	24,0	28,0	0,2	-7,6
35 Versement à la réserve légale *	9,4	—	8,0	8,0	—	-6,1
36 Intérêt sur le capital de dotation	16,0	—	16,0	16,0	—	—

* Voir les explications sur la double page suivante.

1967	1968	1969	1970	1971	1972	1973	1974	1975	1976	1977	1978	1979	1980
56,3 27,7 226,1 7651,2 38,6 5560,8	57,0 27,9 227,0 7838,6 39,7 5700,5	58,4 29,2 231,2 8071,4 42,6 6140,2	59,6 29,9 230,8 8168,3 45,6 6592,3	59,6 30,2 229,6 8226,4 45,4 6622,2	59,8 30,4 224,3 8306,3 46,1 6703,4	60,0 30,5 223,9 8402,3 47,6 7140,2	60,2 29,9 219,6 8289,3 46,2 7004,1	61,7 26,8 210,6 7984,2 34,5 5141,4	63,2 28,3 208,3 8115,4 37,4 5658,5	63,9 29,0 205,5 8028,4 38,9 5932,5	64,7 28,7 203,4 8094,1 39,9 6218,0	65,2 29,0 205,6 8294,1 44,0 6956,2	66,9 29,0 216,3 9179,0 46,3 7384,6
41 126 892 42 018	40 806 883 41 689	40 780 871 41 651	40 677 853 41 530	40 444 1 117 41 561	40 741 1 009 41 750	40 909 1 009 41 918	41 031 939 41 970	40 867 655 41 522	39 795 477 40 272	38 540 493 39 033	38 003 481 38 484	38 113 * *	38 367 * *
700,4 68,8 769,2	729,6 73,0 802,6	776,4 76,7 853,1	819,0 80,6 899,6	933,1 111,4 1044,5	1055,9 117,7 1173,6	1218,2 119,8 1338,0	1339,8 126,3 1466,1	1448,0 125,0 1573,0	1453,5 123,1 1576,6	1416,3 119,9 1536,2	1424,3 114,4 1538,7	1458,6 115,6 1574,2	1530,6 120,2 1650,8
74,5 64,4 138,9 19,9	76,8 61,8 138,6 20,1	92,3 70,9 163,2 20,4	111,4 75,5 186,9 22,3	98,6 84,8 183,4 33,2	113,4 85,7 199,1 35,0	143,5 97,8 241,3 41,9	141,2 117,6 258,8 45,4	153,8 116,6 270,4 36,8	158,6 119,7 278,3 28,8	170,6 128,9 299,5 29,9	167,5 132,9 300,4 29,5	168,4 128,9 297,3 8,9*	175,2 137,3 312,5 9,4
928,0 60,5%	961,3 60,3%	1036,7 60,2%	1108,8 60,8%	1261,1 62,5%	1407,7 62,8%	1621,2 65,0%	1770,3 64,1%	1880,2 63,8%	1883,7 61,1%	1865,6 61,6%	1868,6 61,8%	1880,4* 60,7%	1972,7 60,4%
316,9 20,7% 195,6 92,6 288,2 18,8%	329,0 20,6% 205,5 98,3 303,8 19,1%	367,2 21,3% 211,5 108,1 319,6 18,5%	380,9 20,9% 214,2 118,9 333,1 18,3%	411,9 20,4% 216,0 129,1 345,1 17,1%	459,8 20,5% 224,9 150,0 374,9 16,7%	453,8 18,2% 241,7 176,7 418,4 16,8%	508,2 18,4% 266,0 216,4 482,4 17,5%	485,0 16,5% 300,7 280,8 581,5 19,7%	514,8 16,7% 354,2 329,9 684,1 22,2%	493,6 16,3% 340,3 329,9 670,2 22,1%	483,5 16,0% 344,9 326,4 671,3 22,2%	504,1* 16,3% 384,6 328,7 713,3 23,0%	556,6 17,0% 403,6 336,1 739,7 22,6%
1533,1	1594,1	1723,5	1822,8	2018,1	2242,4	2493,4	2760,9	2946,7	3082,6	3029,4	3023,4	3097,8	3269,0
552,5 815,1 1367,6 176,6 —	566,5 836,0 1402,5 176,0 —	624,8 924,7 1549,5 194,9 —	636,4 978,4 1614,8 211,7 —	657,0 981,1 1638,1 226,0 100,0	721,9 1146,1 1868,0 256,7 100,0	756,4 1258,1 2014,5 286,3 100,0	822,7 1227,5 2050,2 316,6 160,0	793,5 1056,1 1849,6 314,3 160,0	796,6 1052,1 1848,7 331,3 195,0	842,2 986,5 1828,7 317,4 195,0	863,0 974,3 1837,3 313,5 250,0	868,2 1034,6 1902,8 320,6 250,0	942,5 1128,9 2071,4 335,1 269,0
1544,2	1578,5	1744,4	1826,5	1964,1	2224,7	2400,8	2526,8	2323,9	2375,0	2341,1	2400,8	2473,4	2675,5
11,1 10,0 1,1 — —	-15,6 — -15,6 -14,5 —	20,9 20,0 0,9 — —	3,7 — 3,7 — —	-54,0 — -54,0 -49,4 —	-17,7 — -17,7 -17,7 —	-92,6 — -92,6 -32,2 —	-234,1 — -234,1 — —	-622,8 — -622,8 — —	-707,6 — -707,6 — —	-688,3 — -688,3 — —	-622,6 — -622,6 — —	-624,4 — -624,4 — —	-593,5 — -593,5 — —

Aperçu chronologique

	1945	1946	1950	1955	1960	1965	1966
Bilan au 31 décembre après l'affectation du bénéfice ou avant l'imputation du solde passif * en millions de francs							
	(après l'assainissement)						
Actif							
Immeubles, installations et véhicules							
37 Immeubles et installations	2229	2253	2451	2701	3029	3505	3656
38 Véhicules	709	736	836	1055	1435	2001	2164
39 Total des valeurs d'établissement ou d'acquisition (37+38)	2938	2989	3287	3756	4464	5506	5820
40 Amortissements	942	1101	1593	2067	2635	3339	3476
41 Valeur au bilan (39-40)	1996	1888	1694	1689	1829	2167	2344
42 Ouvrages inachevés	49	61	73	89	193	461	483
43 Terrains acquis à titre prévisionnel, participations	22	25	30	34	68	146	160
44 Total des immobilisations (41+42+43)	2067	1974	1797	1812	2090	2774	2987
45 Fonds de roulement	167	193	184	248	308	419	531
46 Autres actifs	36	43	17	43	62	97	88
47 Dépenses à amortir et solde passif *	41	15	167	5	—	—	6
48 Total de l'actif (44+45+46+47)	2311	2225	2165	2108	2460	3290	3612
Passif							
Fonds propres							
49 Capital de dotation	400	400	400	400	400	800	800
50 Réserve légale	—	10	—	40	80	120	120
51 Fonds de réserve	10	13	15	30	95	92	79
52 Fonds propres, total (49+50+51)	410	423	415	470	575	1012	999
Fonds de tiers							
53 Engagements à long terme	1575	1548	1494	1369	1519	1664	2036
54 Engagements à court terme	231	206	238	196	254	501	484
55 Fonds de tiers, total (53+54)	1806	1754	1732	1565	1773	2165	2520
56 Autres passifs *	95	48	18	73	112	113	93
57 Total du passif (52+55+56)	2311	2225	2165	2108	2460	3290	3612
Compte de construction en millions de francs							
Dépenses brutes							
58 Immeubles et installations *		58,2	88,5	99,4	128,4	254,6	264,2
59 Véhicules		31,7	48,4	56,8	107,0	169,5	173,7
60 Total (58+59) *		89,9	136,9	156,2	235,4	424,1	437,9
61 Prélèvement sur la réserve générale de construction		—	—	—	—	5,5	6,0
62 Dépenses de construction non actives *		14,5	26,9	27,7	24,2	47,0	48,2
63 Montant net des dépenses [60-(61+62)] *		75,4	110,0	128,5	211,2	371,6	383,7

* Explications

Ad 8/9/16/17/19

A partir de 1979, les ouvriers d'entrepreneur ne figurent plus dans l'effectif du personnel; la charge qu'ils représentent est incluse dans les dépenses de choses.

Ad 26/27

Les transports de bagages, compris jusqu'en 1959 dans le trafic marchandises, figurent depuis 1960 dans le trafic voyageurs.

Ad 33

Annuité destinée à résorber les amortissements arriérés des groupes d'immobilisations «frais généraux» et «infrastructure» des années 1947 à 1955; solde des amortissements du groupe «frais généraux» de l'exercice 1960; attributions à la réserve générale de construction et à la réserve pour l'amélioration des installations rail-route, etc.

Ad 34 et 35

Le déficit de 1973 a été couvert par la réserve légale encore disponible (32,2 millions de fr.) et par des fonds de la Confédération (60,4 millions).

Les déficits à partir de 1974 sont comblés par des fonds de la Confédération.

1967	1968	1969	1970	1971	1972	1973	1974	1975	1976	1977	1978	1979	1980
3753	3907	4154	4295	4363	4517	5046	5370	5743	6002	6128	6655	7176	7749
2325	2455	2571	2689	2814	2988	3186	3353	3558	3802	4005	4145	4301	4444
6078	6362	6725	6984	7177	7505	8232	8723	9301	9804	10133	10800	11477	12193
3613	3760	3912	4060	4219	4371	4544	4738	4964	5204	5469	5554	5830	6165
2465	2602	2813	2924	2958	3134	3688	3985	4337	4600	4664	5246	5647	6028
561	599	567	645	845	964	817	983	1071	1224	1527	1169	933	689
173	184	191	195	228	243	268	264	262	286	295	305	312	304
3199	3385	3571	3764	4031	4341	4773	5232	5670	6110	6486	6720	6892	7021
498	513	564	476	555	705	965	1156	1116	1115	954	902	887	1067
79	67	76	115	118	112	—	—	—	—	—	—	—	—
—	15	—	—	49	18	93	234	623	708	688	623	624	593
3776	3980	4211	4355	4753	5176	5831	6622	7409	7933	8128	8245	8403	8681
800	800	800	800	800	800	800	800	800	800	800	800	800	800
114	114	99	99	99	50	32	—	—	—	—	—	—	—
71	56	63	48	35	36	37	38	39	40	41	42	44	45
985	970	962	947	934	886	869	838	839	840	841	842	844	845
2176	2417	2557	2598	2979	3369	3957	4722	5427	5736	5782	5846	6082	6301
525	492	595	672	707	791	993	1062	1143	1357	1505	1557	1477	1535
2701	2909	3152	3270	3686	4160	4950	5784	6570	7093	7287	7403	7559	7836
90	101	97	138	133	130	12	—	—	—	—	—	—	—
3776	3980	4211	4355	4753	5176	5831	6622	7409	7933	8128	8245	8403	8681
276,9	265,8	272,6	292,9	346,0	387,8	492,4	557,9	618,3	576,1	597,1	541,9	497,1	485,0
167,9	165,0	162,1	154,2	162,0	189,4	221,5	248,7	212,7	289,3	220,3	140,2	154,7	165,3
444,8	430,8	434,7	447,1	508,0	577,2	713,9	806,6	831,0	865,4	817,4	682,1	651,8	650,3
6,0	3,6	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
46,6	46,4	45,5	46,4	49,7	56,2	64,3	78,3	89,9	111,4	109,1	108,0	102,3	107,3
392,2	380,8	389,2	400,7	458,3	521,0	649,6	728,3	741,1	754,0	708,3	574,1	549,5	543,0

Bilan en général: sans les prêts pour l'électrification de lignes étrangères aboutissant en Suisse.

Ad 47

Frais d'émission et de conversion des emprunts; amortissements arriérés des groupes d'immobilisations «frais généraux» et «infrastructure»; soldes passifs des années 1945 (résorbé par l'assainissement), 1966, 1968, 1971 et suivantes.

Ad 56

Y compris les fonds mis en réserve et le solde actif porté à compte nouveau. Pour le dernier exercice, ce solde est celui qui figure dans la proposition du conseil d'administration.

Ad 58 et 60

Sans les dépenses à la charge de la réserve pour l'amélioration des installations rail-route.

Ad 62

Y compris, à partir de 1965, les dépenses non actives pour le renouvellement de la superstructure.

Ad 63

Dépenses portées à l'actif ou au compte des amortissements.

